

Fleischerei | Partyservice
 von 05.01. bis 10.01.2026

Zimmermann Qualität

Montag bis Mittwoch:
 Asia Pfanne mit Wok Gemüse 100 g **1,39 €**

Zimmermanns Schlemmer Tüte:
 - 400 g Asia Pfanne mit Wok Gemüse
 - 2 frische Bratwürste
 - 400 g Rinderwurst für die Pfanne
Tüte nur 12,50 €

Spartipp! vom Becklinger Strohschwein:
 Hackfleisch vom Schwein,
 ungewürzt, vielseitig verwendbar 100 g **0,69 €**

Kennen Sie schon?
 Deutsches Corned Beef, mager 100 g **1,89 €**

Vom Strohschwein
 Mini-Hirtenbraten für 2 Personen mit Bauchspeck-Käse-Füllung ... 100 g **1,09 €**

Ab Dienstag aus unserer Feinkostküche
 Fruchtiger Karottensalat 100 g **0,69 €**
 Toskanasalat mit Radieschen, Bohnen, Gurken in würzigem Dressing . 100 g **1,09 €**

Donnerstag bis Samstag
 Gulasch halb & halb 100 g **1,39 €**
 Regenwurst 100 g **1,29 €**
 Kasseler Nacken 100 g **1,09 €**

Tagesmenü Eintopf 4,75 € Menü: 8,50 €

Montag Wirsingintopf mit Rauchfleisch
 Geflügelfrikadelle mit Zwiebelsoße,
 Kohlrabi-Gemüse und Salzkartoffeln

Dienstag Gyrosrahngeschnetzeltes mit Mais und Champignons, dazu Reis

Mittwoch Schweinebraten mit Sauce, Rahmwirsing und Spätzle

Donnerstag Grünkohl mit Regenwurst und Salzkartoffeln

Freitag Paniertes Seelachsfilet mit Senfsauce, Kartoffelbrei und Gurkensalat

Fleischerei Zimmermann GmbH | Marktstr. 17 | 31303 Burgdorf
 Telefon 05136/2228 | www.fleischerei-zimmermann.de

Wechsel bei der Volksbank

Filialdirektor Eckhard Paga übergibt Staffelstab an Niall Janotta

BURG DORF (wa). Im Kompetenzcenter Burgdorf der Hannoverschen Volksbank hat es eine wichtige personelle Veränderung gegeben: Der langjährige Filialdirektor Eckhard Paga, der Ende April 2026 in den Ruhestand gehen wird, hat bereits zum Jahreswechsel die Leitung an Niall Janotta übergeben. Damit wechselt der wichtigste Repräsentant, das „Gesicht“ der Volksbank vor Ort, und der erste Ansprechpartner für die kommunale Geschäftswelt, das Stadtmarketing sowie Vereine und Verbände.



Wechsel bei der Volksbank in Burgdorf: Niall Janotta (links) übernimmt die Position des Filialdirektors von Eckhard Paga. Foto: Frank Walter

Für den 64-jährigen Paga endete mit der Übergabe des Staffelstabs zum 1. Januar die Zeit als Filialdirektor nach dann genau 15 Jahren in dieser Funktion. In den Ruhestand treten wird er wenige Monate später nach dann beachtlichen mehr als 47 Volksbank-Jahren. Angefangen hatte Paga 1978 bei der Volksbank Uetze. Die Veränderungen in der lokalen und regionalen Bankenwelt hatte er in den fol-

genden Jahrzehnten hautnah miterlebt – die Fusion zur Volksbank Burgdorf, die Erweiterung zur Volksbank Burgdorf-Celle und schließlich seit 2005 die Hannoversche Volksbank.

„Begonnen haben wir damals mit Lochkarten als Buchungsbelegen, dann kam ein kleiner IBM-Computer“, erinnert sich der Landkreis Celle lebende zweifache Vater. Verträge mit Landwir-

ten seien damals nicht nur mit dem obligatorischen Handschlag, sondern auch mal mit einem Schnaps besiegelt worden. „Im Schrank stand eine Flasche Asbach“, sagt Paga und lacht.

Mittlerweile betreut er im Geschäftskundenbereich teilweise die Enkel früherer Kunden. Und dabei helfe es sehr, die familiären und geschäftlichen Verflechtungen in Burgdorf zu kennen. „Man muss im Gespräch dann nicht bei Adam und Eva anfangen. Das wissen die Kunden zu schätzen.“ Auch Nachfolger Niall Janotta ist ein Volksbank-Eigenengewächs. Der 34-Jährige, der in der Wedemark lebt, hatte seine Ausbildung 2012 in Burgdorf begonnen. Es folgten Stationen unter anderem in Dollbergen, in Ehlershausen und Großburgwedel, ehe es ihn für dreieinhalb Jahre zur Sparkasse Hannover zog.

Doch dann kam das Angebot, als Filialdirektor in Burgdorf zu übernehmen und somit zur Hannoverschen Volksbank zurückzukehren. „Führungskräfte merken sich, wer gute Arbeit geleistet hat“, sagt Paga mit einem Lächeln. Janotta, der seit Juli zurück in Burgdorf ist, spricht von einer sehr reizvollen Aufgabe.

MORD IN DER HAIFISCH BAR
 COMEDY-THEATER • ROCKMUSIK
 MIT DEN LEGENDÄREN ORIGINAL RATTLES
 13.03.26 ab 19:30 Uhr
 STADTHAUS BURG DORF

Waterloo THE ABBA SHOW
 STREICHQUARTETT
 08.05.2026 ab 19:30 Uhr
 STADTHAUS BURG DORF

Vorverkaufsstellen: HAZ/NP und Marktspiegel Geschäftsstelle,
 Marktstr. 16, 31303 Burgdorf, Bleich, Drucken und Stempeln,
 Braunschweiger Str. 2, 31303 Burgdorf, Tel.: 05136-1862
 und allen bekannten Vorverkaufsstellen in der Region
 EVENTIM: 01806-570070 und RESERVIX: 0761-8884999

Schüler zeigen Einsatz

Kinder von der Gudrun-Pausewang-Grundschule haben Spenden für das Kinderhaus Regenbogen und das Burgdorfer Tierheim gesammelt

BURG DORF (r/fh). Mit der Aktion „Weihnachten für alle“ haben Schülerinnen und Schüler der Gudrun-Pausewang-Grundschule in der Adventszeit ein Zeichen für Zusammenhalt und Solidarität gesetzt. Das Projekt wurde von der 19-jährigen Nalin Ersu initiiert, die derzeit ihren Bundesfreiwilligendienst an der Schule absolviert.



Freuen sich über die Spende ans Burgdorfer Tierheim: Klassenlehrerin Mariko Fukuda (hinten, von links), die Bundesfreiwilligendienstleistende Nalin Ersu und die Tierheimleiterin Diandra Boczek zusammen mit der Klassensprecherin Rosil und dem Klassensprecher Dijar. Foto: privat

Kinder der Klasse 3d stellten dafür fünf verschiedene weihnachtliche Backmischungen her und verkauften diese in dekorierten Gläsern bei der Winterwerkstatt der Grundschule. Die Parallelklasse 3e beteiligte sich mit einem Waffelverkauf, während der Förderverein Kaffee und Kuchen anbot.

Die Einnahmen sollten für einen guten Zweck gespendet werden und die Kinder durften mitentscheiden, welchen Einrichtungen das Geld zugutekommen sollte. Sie entschieden sich für das Kinderhaus Regenbogen, eine Kurzzeitbetreuung für Kinder in Notsituationen, und das Burgdorfer Tierheim, das Fundtiere aus der Region aufnimmt.

Außerdem besuchte die Klasse 3d gemeinsam mit ihrer Klassenlehrerin Mariko Fukuda und Nalin Ersu das Tierheim Burgdorf.

Ein weiterer Baustein des Projekts war der generationsübergreifende Austausch: Die Klasse 4b bastelte Weihnachtskarten und besuchte die Seniorenresidenz Anna. Dort überreichten die Kinder ihre selbstgemachten Karten, sangen gemeinsam

Weihnachtslieder und kamen mit den Bewohnerinnen und Bewohnern ins Gespräch.

Die unterstützten Einrichtungen zeigten sich dankbar für die Spenden und das Engagement der Grundschüler. Schulleiterin Dorit Steenken würdigte das Projekt als gelungenes Beispiel für Gemeinschaftssinn und soziales Lernen an der Gudrun-Pausewang-Grundschule.

Autonomer Bus fährt weiter

Erfolgreiches Pilotprojekt der Region Hannover wird verlängert und ausgebaut

BURG DORF (r/bs). Das autonome Busprojekt „albus“ bleibt auch im kommenden Jahr auf Burgdorfs Straßen unterwegs. Die Region Hannover hat den Testbetrieb des autonomen Linienbusses bis 2026 verlängert.

Die dafür notwendigen Genehmigungen des Kraftfahrt-Bundesamtes liegen inzwischen vor, sodass der deutschlandweit beachtete Verkehrsversuch nahtlos fortgesetzt werden kann.

Regionspräsident Steffen Krach spricht von einem wichtigen Signal für die Zukunft des öffentlichen Nahverkehrs. Das Projekt habe weit über die Region Hannover hinaus Aufmerksamkeit erregt – Fachleute aus dem In- und Ausland hätten sich bereits ein Bild von den Möglichkeiten autonomer Mobilität gemacht.

Seit dem Start der Anmeldung Mitte September haben sich mehr als 1.300 Interessierte für den Testbetrieb registriert, rund 630 Personen sind bereits mit dem autonomen Bus gefahren. Begleitende wissenschaftliche Befragungen zeigen eine hohe Akzeptanz der Technologie. Viele Fahrgäste berichten, dass sie sich schnell sicher fühlen und die fehlende Fahrerin oder den fehlenden Fahrer nach kurzer Zeit kaum noch wahrnehmen. Auch die technische Zuverlässigkeit und das Fahrerlebnis werden überwiegend positiv bewertet.

Gleichzeitig spielt der Mensch weiterhin eine zentrale Rolle. Das an Bord anwesende Perso-

nal wird von den Fahrgästen als wichtige Ansprechperson geschätzt – insbesondere in ungewöhnlichen Situationen oder bei Fragen zur Technik.

Mit der Verlängerung beginnt 2026 eine neue Projektphase. Der autonome Betrieb soll stärker an den regulären Linienverkehr angelehnt werden. Geplant sind unter anderem eine regelmäßige Taktung, angepasste Fahrzeiten sowie Verbesserungen bei den Fahrgastinformationen. Künftig sollen Ein- und Ausstiege auch während der Fahrt möglich sein. Nach einer Weihnachtspause ist der Bus im Stundentakt zwischen 8.50 Uhr und 16.50 Uhr unterwegs, aktuelle Fahrzeiten und Strecken werden online veröffentlicht.

Eingesetzt wird weiterhin ein acht Meter langer Elektrobuss des Herstellers Karsan mit Technologie des Partners Adastec. Das Fahrzeug ist für den Mischverkehr zugelassen, fährt bis zu 40 km/h schnell und bietet Platz für 22 sitzende Fahrgäste. Der Betrieb erfolgt mit einer Level-4-Genehmigung und wird von Fahrpersonal sowie technischer Aufsicht begleitet.

Gefördert wird das Projekt vom Bundesministerium für Verkehr mit rund 3,7 Millionen Euro. Ziel ist es, Erkenntnisse für den zukünftigen Einsatz autonomer Fahrzeuge im öffentlichen Nahverkehr zu gewinnen und den ÖPNV langfristig attraktiver zu machen.

Tiefstpreise Trapezbleche Iso-Paneele
 Telefon (05138) 6015670
 www.blech-center-sehnde.de

Haushaltsauflösungen Entrümpelungen An- und Verkauf
 Thomas Ertel
 0172 5 13 03 44

Anzeigen/Beilagen ++ Online-Werbung ++ Sondermagazine ++ PR Jubiläen ++ Veranstaltungen ++ Neueröffnungen

Hier ist Ihre Werbung in guten Händen.

Julia Buchhagen
 Mediaberaterin für Burgdorf und Burgwedel
 j.buchhagen@madsack.de
 Telefon: 05136-89 94 20
 Mobil: 0151-14 48 59 18

Marktspiegel
 hannoversche Allgemeine
 Neue Presse

expert Mit den besten Empfehlungen
BURG DORF LEHRTE CELLE
 Angebot gültig bis 09.01.26

EHG expert Elektrofachhandel GmbH (Firmensitz: Burgdorf) (Firmensitz: Burgdorf)
 31303 Burgdorf • Weserstr. 1 31275 Lehrte • Parkstr. 30 29229 Celle • Zur Hasselklinik 3
 Burgdorf Carré • Tel. 05136/8002-33 Zuckerfabrik • Tel. 05132/88867-0 Tel. 05141/93456-0
 www.expert-burgdorf.de www.expert-lehrte.de www.expert.de/celle

COUPON DER WOCHE

PS5-Spiel – Battlefield 6
 • USK: 18

54,99

Stadtwerke Burgdorf senken Strom-Arbeitspreis 2026

Ab 2026 wird die Kilowattstunde Strom im Sonderprodukt Burgdorf PLUS um 4,31% auf 29,96 ct/kWh gesenkt, das Sonderprodukt Burgdorf Natur um 4,26% auf 30,32 ct/kWh. Alle Angaben sind Bruttopreise!

In der Strom-Grundversorgung sinkt der Preis um 4,02% auf 31,98 ct/kWh. Ein Wechsel in die Strom-Sonderprodukte bringt eine zusätzliche Ersparnis.

Die Grundpreis-Erhöhung des Netzbetreibers geben die Stadtwerke 1:1 weiter, so dass der Grundpreis 2026 bei den Sonderprodukten sowie der Grundversorgung bei 109,80 €/Jahr liegt.

Denken Sie bei Preisvergleichen immer daran, den Grundpreis des jeweiligen Anbieters mit einzubeziehen! Nur dann stimmt das Endergebnis!

Wir scheuen den Vergleich in unserer Region nicht!

(05136) 9714-0
 info@sw-burgdorf.de
 www.stadtwerke-burgdorf.de

Wir sorgen für Sie.

Henrik Szántó liest für Schüler

BURG DORF (r/fh). Die Pflichtlektüre im Deutschunterricht empfinden Schüler mitunter als etwas angestaubt. Doch bei einer Lesung an den Beruflichen Gymnasien Wirtschaft und Technik erlebten sie kürzlich hautnah, dass Literatur auch im Hier und Jetzt entsteht. Vor den Weihnachtsferien war der 37-jährige Autor Henrik Szántó aus Hannover zu Gast. Vor rund 60 Schülern der Deutsch-Leistungskurse aus den Jahrgängen 12 und 13 stellte er sein 2025 erschienenes Buch „Treppe aus Papier“ vor.

Erzählt aus der Perspektive eines Hauses spannt der Roman den Bogen von der NS-Zeit bis in die Gegenwart und macht spürbar, wie Geschichte bis heute nachwirkt. Besonders beeindruckt waren die Schüler von dem mehrseitigen ersten Satz des Romans, den Szántó live vorlas.

Moderiert wurde die Veranstaltung von dem Lehrer Michael Kannappel, der gemeinsam mit den Schülern Raum für Gespräche, Fragen und persönliche Begegnungen mit dem Autor schuf. Auch Autogramme gehörten am Ende selbstverständlich dazu.



Henrik Szántó (stehen) kommt mit den Schülern ins Gespräch. Foto: Privat